

# Our Heavenly Guidance System

By Elder Sergio R. Vargas  
*Of the Seventy*

## Нашата небесна навигационна система

От старейшина Серхио Р. Варгас  
*От Седемдесетте*

April 2025 general conference

---

*As we focus our lives on Jesus Christ, we will find our way home, enduring to the end and rejoicing to the end.*

Jesus Christ changed my life when I was baptized at the age of 26 in my beloved Frutillar, Chile. At that time, my job took me across the ocean, rivers, and lakes of the beautiful Chilean Patagonia. After my baptism, I saw my work and my life in a new and different way, recognizing that truly “all things denote there is a God.”

In nature, salmon are born in the source of the rivers. At some point in their lives, they need to swim downriver to reach the ocean, where they find the nourishment and conditions necessary for their development.

But the ocean is also a dangerous place where predators lurk and where fishers try to catch the salmon with flashy hooks that imitate food but do not nourish them. If the salmon can survive these threats, they will be ready to use their powerful guidance system to return upriver to the same place where they were born, facing new and some familiar challenges. Scientists have studied their migratory behavior for years and have discovered that they use a type of magnetic map, similar to GPS, to guide them to their final destination with incredible precision.

We can all return one day to the heavenly home from where we came. And like the salmon, we have our own magnetic map, or Light of Christ, to guide us there. Jesus taught His dis-

*Ако съсредоточаваме живота си върху Исус Христос, ще намерим пътя към дома, устоявайки до края и радвайки се до края.*

Исус Христос промени живота ми, когато бях кръстен на 26-годишна възраст в скъпия ми Фрутилар, Чили. По това време работата ми ме отвеждаше отвъд океана, реките и езерата на красивата Чилийска Патагония. След кръщението си погледнах на работата и живота си по друг начин, разпознавайки, че наистина „всички неща свидетелстват, че има Бог“.

В природата съомгата се излюпва в изворите на реките. В някакъв момент от живота си малките риби трябва да плуват надолу по течението, за да достигнат океана, където намират храната и условията, необходими за своето развитие.

Но океанът също така е опасно място, където дебнат хищници, а рибари се опитват да уловят рибите с лъскави кукички, които имитират храна, но не ги хранят. Ако съомгите могат да оцелеят сред тези заплахи, те ще са готови да използват своята удивителна навигационна система, за да се върнат нагоре по течението до същото място, където са се излюпили, срещайки нови и някои познати трудности. Учени са изучавали миграционното поведение на съомгата и са открили, че тези риби използват тип магнитна карта, подобна на GPS, която с изключителна точност ги насочва към крайната точка.

Един ден всички ние можем да се завърнем в небесния дом, от който сме дошли. Подобно на съомгата, ние имаме собствена магнитна карта – светлината на Христа, която

ciples, "I am the way, the truth, and the life: no man cometh unto the Father, but by me."

As we focus our lives on Jesus Christ, we will find our way home, enduring to the end and rejoicing to the end. President Russell M. Nelson taught that "the joy we feel has little to do with the circumstances of our lives and everything to do with the focus of our lives."

## Our Divine Nature and Destiny

From the family proclamation, we read that "each [of us] is a beloved spirit son or daughter of heavenly parents, and, as such, each has a divine nature and destiny. ... In the premortal realm, spirit sons and daughters knew and worshipped God as their Eternal Father and accepted His plan by which His children could obtain a physical body and gain earthly experience to progress toward perfection and ultimately realize their divine destiny as heirs of eternal life."

Before His birth in mortality, Jesus Christ appeared to Moses and spoke to him on behalf of the Father. He told Moses He had a great work for him to do. During that meeting, the Lord called him "my son" several times.

After that experience, Satan came tempting him, saying, "Moses, son of man, worship me."

Moses responded to the temptation by remembering his divine nature, saying, "Who art thou? For behold, I am a son of God." The truth freed Moses from an attack by the adversary.

Brothers and sisters, the hooks of mortality are real. They are often enticing, but they seek only one target: to pull us out of the course of living waters that lead to the Father and eternal life.

I know how real the hooks of mortality can be. One Sunday, as a new convert, I was teaching a priesthood class when an unsettling conversation arose. I struggled to finish my lesson. I took offense and felt that I was the victim. Without saying a word, I headed for the exit with the idea that I would not return to church for a while.

може да ни насочва по пътя. Исус учи своите ученици: „Аз съм пътят и истината, и животът; никой не идва при Отца освен чрез Мен“.

Ако съсредоточаваме живота си върху Исус Христос, ще намерим пътя към дома, устоявайки до края и радвайки се до края. Президент Ръсел М. Нелсън учи, че „изпитвателната от нас радост няма много общо с обстоятелствата на нашия живот, но напълно се определя от фокуса на живота ни“.

## Нашата божествена същност и съдба

В прокламацията за семейството четем, че „всички (ние сме) възлюбени духовни синове или дъщери на Небесни родители и като такива всички има(ме) божествена същност и съдба. (...) В доземния свят духовните синове и дъщери познавали и почитали Бог като свой Вечен Отец и приели Неговия план, чрез който чедата Му могат да получат физически тела и да придобият земен опит, за да напредват към съвършенство и в крайна сметка да постигнат своята божествена съдба като наследници на вечен живот“.

Преди да се роди на земята, Исус Христос се явява на Моисей и му говори от името на Отца. Той казва на Моисей, че има важна работа за него. По време на тази среща Господ няколко пъти нарича Моисей „сине Мой“.

След това преживяване Сатана идва да го изкушава, като казва: „Моисее, сине човешки, поклони ми се!“.

Моисей отговаря на изкушението, като си спомня своята божествена същност и казва: „Кой си ти? Защото ето, аз съм син Божий“. Истината освобождава Моисей от атаката на противника.

Братя и сестри, кукичките на земния живот са реални. Те често са примамливи, но имат една единствена цел – да ни отдалечават от потока на живата вода, който води до Отца и до вечен живот.

Аз знам колко реални могат да са кукичките в земния живот. Една неделя, докато бях новообърнат във вярата и преподавах в клас на свещеничеството, започна разговор, който ме разстрои. Беше ми трудно да завърша урока. Засегнах се и се почувствах като жертва. Без да кажа и дума, се отправих към изхода с идеята, че известно време няма да се връщам

At that very moment, a concerned priesthood holder stood in front of me. He lovingly invited me to focus on Christ and not on the situation we had experienced in class. As I looked back on the experience with him, he shared with me that he heard a voice tell him, “Go after him; he is important to me.”

My dear friends, we are all important to Him. President Nelson taught that “because of our covenant with God, He will never tire in His efforts to help us, and we will never exhaust His merciful patience with us.” Our divine nature and covenant relationship with God entitle us to receive divine help.

## The Need of Nourishment

Just as salmon need to be nourished in the ocean to grow, we also need to nourish ourselves spiritually to avoid dying of spiritual malnutrition. Prayer, the scriptures, the temple, and our regular attendance at Sunday meetings are vital in our spiritual menu.

In November 1956, Ricardo García entered the waters of baptism in Chile, becoming the first member of the Church in my country. Just one day before he died, he declared before his family and friends, “Many years ago, missionaries invited me to be happy along with my family. I am a happy man. Tell everyone in Chile the gospel is happiness.”

After having been nourished with the gospel of Jesus Christ, Ricardo dedicated his entire life to serving God and his neighbor with love. His example of discipleship has blessed generations, including me. The Prophet Joseph Smith taught that “a man filled with the love of God, is not content with blessing his family alone, but ranges through the whole world, anxious to bless the whole human race.”

## Return to Our Heavenly Home

Deep inside each of us is a desire to return to our heavenly home, and Jesus Christ is our heavenly guidance system. He is the way. His atoning sacrifice makes it possible for us to make sacred

в Църквата.

В този момент един загрижен носител на свещеничеството застана пред мен. Той с обич ме покани да се съсредоточа върху Христос, а не върху ситуацията, която възникна по време на урока. Докато обсъждахме случилото се, той сподели с мен, че е чул един глас да му казва: „Отиди след него, той е важен за Мен“.

Мои скъпи приятели, всички ние сме важни за Него. Президент Нелсън учи, че „благодарение на нашия завет с Бог, Той никога няма да престане да ни помага и ние никога няма да изчерпим Неговото милостиво търпение към нас“. Божествената ни същност и заветната ни връзка с Бог ни дават правото да получаваме божествена помощ.

## Нуждата от подхранване

Точно както съомгата има нужда от храната в океана, за да расте, ние също имаме нужда да се подхранваме духовно, за да избегнем смъртта от духовно недохранване. Молитвите, Писанията, храмът и редовното посещаване на неделните събрания имат съществено значение в нашето духовно меню.

През ноември 1956 г. Рикардо Гарсия влиза във водите на кръщението в Чили и става първият член на Църквата в моята страна. Точно един ден преди смъртта си той заявява пред близки и приятели: „Преди много години мисионери ме поканиха да бъда щастлив заедно с близките си. Сега съм щастлив човек. Кажете на всички в Чили, че Евангелието е щастие“.

След като е подхранван с Евангелието на Исус Христос, Рикардо посвещава целия си живот да служи на Бог и на ближните си с любов. Неговият пример за ученичество е благославял поколения, включително и мен. Пророкът Джозеф Смит учи, че „човек, който е изпълнен с любовта Божия, не е доволен, когато само неговото семейство има благословии, но кръстосва целия свят, изпълнен с горещо желание да благославя целия човешки род“.

## Завръщане в нашия небесен дом

Дълбоко във всеки от нас се крие желание да се завърнем в небесния ни дом, а Исус Христос е нашата небесна навигационна система. Той е Пътят. Неговата единител-

covenants with God. Once we make covenants, we will at times find ourselves swimming against the current. Danger, disappointment, temptation, and affliction will test our faith and spiritual strength. Ask for help. Jesus Christ understands and is always eager to share our burdens.

Remember that He is known as “a man of sorrows, and acquainted with grief.” The Savior taught, “In the world ye shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world.” His atoning sacrifice allows our sins to be forgiven to the point that He no longer remembers them.

We may not totally forget our sins as part of our mortal learning so we will remember not to repeat them. Instead, we will remember Him as we take the sacrament at church every Sunday. This ordinance is an essential part of worship and spiritual development. Joy comes when we understand that this is not just another day. “The sabbath was made for man” with the intention of giving us rest from the world and renewing our body and spirit.

We also remember Him when we go to the temple—the house of the Lord. Temples give us a deeper knowledge of Jesus Christ as the center of the covenant that leads us to eternal life, “the greatest of ... the gifts of God.”

Attending the temple has given me comfort and great hope about our eternal destiny. I have experienced heavenly connections with people on both sides of the veil. I’ve seen healing miracles in the lives of my young children, two of whom live with unseen illnesses that require daily care for the rest of this life.

Our family rejoices as we share about the plan of happiness. My children’s faces light up when they hear that, thanks to Jesus Christ, their “afflictions shall be but a small moment.” We love our children deeply, and we know that someday, as President Jeffrey R. Holland taught, they “will stand before us glorified and grand, breathtakingly perfect in body and mind.” Our covenants bring us closer to God to the point of making the impossible possible, filling every space of darkness and doubt with light and peace.

на жертва прави възможно да сключваме свещени завети с Бог. След като сключим завети, понякога ще откриваме, че плуваме срещу течението. Опасности, разочарования, изкушения и страдания ще изпитват вярата ни и духовната ни сила. Търсете помощ. Исус Христос разбира нашето бреме и е винаги готов да го споделя.

Помнете, че Той е познат като „човек на скърби и навикнал на печал“. Спасителят учи: „В света имате скръб; но дерзайте: Аз победих света“. Неговата единителна жертва прави възможно греховете ни да бъдат опростени дотолкова, че Той повече да не ги помни.

Може да не забравим напълно греховете си като част от това, което научаваме в земния живот, за да може да помним да не ги повтаряме. Вместо това ще си спомняме за Него, докато вземаме от причастието в Църквата всяка неделя. Този обред е съществена част от поклонението и духовното развитие. Радостта идва, когато разбираме, че това не е просто поредният ден. „Съботата е направена за човека“ с намерението да си почиваме от света и да обновяваме тялото и духа си.

Ние си спомняме за Него и когато посещаваме храма – дома на Господ. Храмовете ни дават по-дълбоко знание за Исус Христос, Който е в основата на завета, водещ ни към вечен живот – „най-велики(я) от всички Божи дарове“.

Посещаването на храма ми е носило утеха и велика надежда относно нашата вечна съдба. Изпитвал съм небесна връзка с хора от двете страни на завесата. Виждал съм чудеса на изцеление в живота на малките си деца, две от които живеят със заболявания без видими симптоми, но изискващи ежедневни грижи до края на този живот.

Нашето семейство намира радост, когато споделяме относно плана на щастие. Лицата на децата ми се озаряват, когато чуват, че благодарение на Исус Христос техните „страдания ще бъдат краткотрайни“. Ние силно обичаме децата си и знаем, че някой ден, както учи президент Джефри Р. Холанд, те ще „застанат пред нас прославени и величествени, изумително свършени в тяло и дух“. Сключените завети ни доближават до Бог в такава степен, че невъзможното става възможно, а тъмнината и съмненията биват

Thanks to Jesus Christ, there are hope and well-founded reasons to continue loving, praying, and supporting those we care about.

I know He lives. He knows us and He loves us. He is the way, the truth, and the life of the world.

I invite all of us today to center our lives on Jesus Christ and His teachings. Doing so will help us avoid biting the hooks of temptation, offense, and self-pity. We will stand as temples—holy, firm, and constant. We will weather the storms, and we will make it home, enduring to the end and rejoicing to the end. In the name of Jesus Christ, amen.

заменени от светлина и мир.

Благодарение на Исус Христос има надежда и основателни причини да продължаваме да обичаме, да се молим и да подкрепяме тези, за които ни е грижа.

Знам, че Той живее. Той ни познава и ни обича. Той е пътят, истината и животът на света.

Днес каня всички ни да съсредоточаваме живота си върху Исус Христос и Неговите учения. Това ще ни помага да избягваме да се хващаме на кукичките на изкушенията, обидите и самосъжалението. Ще сме като храмове – свети, устойчиви и постоянни. Ще преодоляваме бурите и ще се завърнем у дома, устоявайки до края и радвайки се до края. В името на Исус Христос, амин.